

Vielen Dank, dass Sie sich beim Kauf Ihrer neuen Sattelstütze für ein Produkt aus unserem Haus entschieden haben.

⚠ Vergleichen Sie das **SAFETY LEVEL** an der Sattelstütze mit der beigefügten Tabelle und vergewissern Sie sich, ob diese für den vorgesehenen Einsatzzweck geeignet ist.

⚠ Lesen Sie vor Gebrauch die nachfolgenden Montage- und Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Bewahren Sie die Hinweise sorgfältig auf und geben Sie diese ggf. an den Nachbesitzer weiter.

Montage

Die Montage setzt eine entsprechende Grundkenntnis voraus. Sollten Sie über diese nicht verfügen, so wenden Sie sich bitte an den Fahrrad-Fachhandel.

- Überprüfen Sie vor der Montage, ob der Außendurchmesser der Sattelstütze mit dem Innendurchmesser des Rahmensitzrohrs übereinstimmt.
- Sollte der Klemmbereich des Rahmensitzrohrs größer sein, so können Sie den Durchmesser mit einer entsprechenden Sattelstützbeilage (min. Länge 80 mm) anpassen. Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir, die original *ergotec*-Sattelstützbeilagen zu verwenden. Diese können Sie über den Fahrrad-Fachhandel beziehen.
- Überprüfen Sie vor der Montage auch den Sitzrohrwinkel des Rahmens. Dieser darf aus Sicherheitsgründen nicht kleiner als 70° sein.
- ⚠** Das Rohrende des Rahmensitzrohrs muss unbedingt gratfrei sein, ansonsten besteht Bruchgefahr!
- Vor dem Einschieben der Sattelstütze sollte der Klemmbereich des Rahmensitzrohrs unbedingt mit einem wasserresistenten Fett behandelt werden, da sonst Korrosion das spätere Anpassen der Sitzhöhe erschweren kann.
- Schieben Sie nun die Sattelstütze in das Rahmensitzrohr.

⚠ Aus Sicherheitsgründen muss die Sattelstütze mindestens bis zur Markierung (100 mm) in das Rahmensitzrohr eingeschoben werden, es sei denn, der Fahrradhersteller schreibt eine größere Einstecktiefe vor. Beachten Sie hierzu die Benutzerinformationen des Fahrradherstellers.

- Um die Sattelstütze im Rahmen zu fixieren, ziehen Sie die Sattelstützklemmschraube bzw. den Schnellspannmechanismus leicht fest. Achten Sie dabei darauf, dass sich die Sattelklemmung in Fahrtrichtung hinten befindet.
- Überprüfen Sie vor der Montage des Sattels die Kompatibilität zwischen Sattelstütze und Sattel.
- Lösen Sie die Sattelklemmschraube **A** mit einem 5 mm Innensechskant-Schlüssel und drehen Sie diese ca. 6-7 Umdrehungen gegen den Uhrzeigersinn.
- Setzen Sie nun das Gestell des Sattels in die beiden Führungsnuten **B** des Sattelklobens ein.
- Richten Sie jetzt die Sattelposition auf Ihre individuellen Bedürfnisse aus.
- Ziehen Sie anschließend die Sattelklemmschraube **A** mit einem Anzugswert von 8 Nm fest.

Sattelstütze VIPER 30

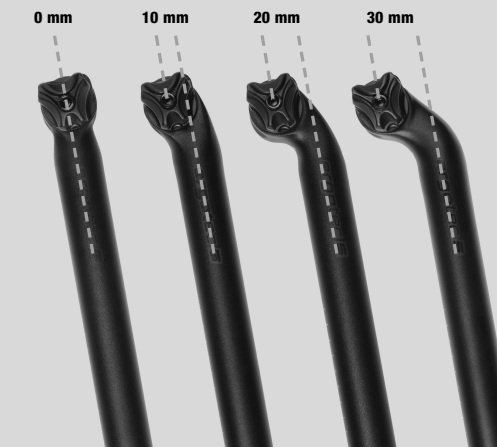


Sicherheitshinweis

Kontrollieren Sie den Anzugswert der Schrauben nach ca. 500 km und anschließend regelmäßig im Rahmen der Service-Intervalle, **mindestens jedoch 1 x pro Jahr**.

- ⚠** Diese Sattelstütze ist nicht für Wettkämpfe geeignet. Die hohen Beanspruchungen könnten zum Bruch der Sattelstütze führen.
- ⚠** Befestigen Sie keine Zusatzbauten wie Kindersitze, Gepäckträger oder Anhänger an der Sattelstütze. Dies könnte zu einer Überbeanspruchung und somit zum Bruch der Sattelstütze führen.
- ⚠** Um einen Sturz oder Unfall zu vermeiden, muss die Sattelstütze nach einer Beschädigung unbedingt ausgetauscht werden.

Sattelstütze VIPER 0 / 10 / 20 / 30



Mountain-Bike Safety Level

	Sprunghöhe ≤ 60 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
	Sprunghöhe ≤ 60 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	
	Sprunghöhe ≤ 60 cm	max. 160 kg	max. 140 kg	
	Sprunghöhe ≤ 120 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
	Sprunghöhe ≤ 120 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	
	Sprunghöhe ≤ 180 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
E-BIKE 25 km/h	Sprunghöhe ≤ 60 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
E-BIKE 25 km/h	Sprunghöhe ≤ 60 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	
E-BIKE 25 km/h	Sprunghöhe ≤ 60 cm	max. 160 kg	max. 140 kg	
E-BIKE 25 km/h	Sprunghöhe ≤ 120 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
E-BIKE 25 km/h	Sprunghöhe ≤ 120 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	
E-BIKE 25 km/h	Sprunghöhe ≤ 180 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	

Road-/Gravel-/Travel-Bike Safety Level

	max. 100 kg	max. 100 kg	
	max. 120 kg	max. 120 kg	
E-BIKE 25 km/h + 45 km/h	max. 100 kg	max. 100 kg	
E-BIKE 25 km/h + 45 km/h	max. 120 kg	max. 120 kg	

City-/Trekking-Bike Safety Level

	max. 100 kg	max. 100 kg	
	max. 120 kg	max. 120 kg	
	max. 140 kg	max. 140 kg	
	max. 160 kg	max. 160 kg	
	max. 180 kg	max. 180 kg	
E-BIKE 25 km/h	max. 120 kg	max. 100 kg	
E-BIKE 25 km/h	max. 140 kg	max. 120 kg	
E-BIKE 25 km/h	max. 160 kg	max. 140 kg	
E-BIKE 25 km/h	max. 180 kg	max. 160 kg	
E-BIKE 45 km/h*	max. 140 kg	max. 120 kg	
E-BIKE 45 km/h*	max. 160 kg	max. 140 kg	

Cargo-Bike Safety Level

einspurig / mehrspurig	max. 250 kg	max. 140 kg		
einspurig / mehrspurig	max. 300 kg	max. 160 kg		
E-BIKE 25 km/h	einspurig / mehrspurig	max. 250 kg	max. 140 kg	
E-BIKE 25 km/h	einspurig / mehrspurig	max. 300 kg	max. 160 kg	

Jugendrad Safety Level

	max. 100 kg	max. 100 kg	
--	-------------	-------------	--

Kinderrad Safety Level

12"-24"	
---------	--

Die Produktklassifizierung der ergotec Safety Level entspricht der DIN EN ISO 4210 Norm für Fahrräder und DIN EN 15194 für E-Bikes. E-Bike-Typ: Trittsattelstütze bis angegebene Geschwindigkeit.

* Nachträglicher Einbau nur mit Abnahme einer anerkannten Prüfstelle und Eintragung in die Fahrzeugpapiere.

Garantie

Für **ergotec-Sattelstützen** gelten folgende Garanzzeiten:

- mit Sicherheitslevel 6 **6 Jahre oder 35.000 km**
- mit Sicherheitslevel 5 **5 Jahre oder 30.000 km**
- mit Sicherheitslevel 4 **4 Jahre oder 25.000 km**
- mit Sicherheitslevel 3 **3 Jahre oder 20.000 km**
- mit Sicherheitslevel 2 **3 Jahre oder 15.000 km**

Eventuelle Garantieansprüche sollten über den Fahrrad-Fachhandel abgewickelt werden.

Thank you for deciding to buy your new seat post from our company.

! Compare the **SAFETY LEVEL** on the seat post with the attached table in order to check whether it is suitable for the intended use.

! Before use please read the following assembly and safety instructions carefully. Keep them in a safe place and pass them on to the next owner if necessary.

Assembly

Basic technical knowledge is required for the assembly of this product. If you do not have this knowledge, please use the services of a specialist bicycle dealer.

- Before assembly please check that the outer diameter of the seat post matches the inner diameter of the seat tube.
- If the clamping area of the seat tube is bigger, you can modify the diameter with the appropriate seat post adapter (min. length 80 mm). For safety reasons we recommend the use of original *ergotec* seat post adapters, which are available from specialist bicycle dealers.
- Before mounting, also check the seat tube angle of the frame. For safety reasons, this must not be less than 70°.

! The end of the seat tube must be free from burrs, otherwise there is a risk of breaking!

- Before the seat post is inserted the clamping area of the seat tube should always be treated with water-resistant grease, because otherwise corrosion could make subsequent modification of the seating height difficult.
- You now insert the seat post into the seat tube.

! For safety reasons the seat post must be inserted into the seat tube to the depth which is marked (100 mm), unless the bicycle manufacturer has specified greater insertion depth. Please refer to the user information provided by the bicycle manufacturer.

- In order to fix the seat post within the frame you first tighten the seat post clamping screw or the quick release mechanism slightly, making sure that the saddle clamp is to the rear in the direction of travel.
- Before fitting the saddle please check that the seat support and the saddle are compatible.
- With a 5 mm hexagonal key you release seat clamp screw **A** and turn this approx. 6-7 rotations in an anti-clockwise direction.
- Now you place the frame of the saddle in the two guide grooves **B** of the saddle clamp.
- Now adjust the saddle position to your individual needs.
- Next you tighten seat clamping screw **A** to a tightness value of 8 Nm.

Seat post VIPER 30



Direction of driving →

Safety instructions

The tightness of the bolts must be checked after approx. 500 km and once more during the regular service intervals (with once a year as a minimum).

- The seat post is not suitable for competitions. The high level of strain could lead to damage to the seat post.
- No additional weights such as child seats, luggage racks or trailers should be attached to the seat post. Excessive loading can cause the seat post to break.
- To prevent the risk of a fall or accident the seat post must always be replaced if it has been damaged.

Seat post VIPER 0 / 10 / 20 / 30

0 mm 10 mm 20 mm 30 mm



1 2 3 4 5 6 safety level

Steering System Seatpost

Mountain-Bike		Safety Level		
Jump height ≤ 60 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	1 2 3 4 5 6	
Jump height ≤ 60 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	1 2 3 4 5 6	
Jump height ≤ 60 cm	max. 160 kg	max. 140 kg	1 2 3 4 5 6	
Jump height ≤ 120 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	1 2 3 4 5 6	
Jump height ≤ 120 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	1 2 3 4 5 6	
Jump height ≤ 180 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	1 2 3 4 5 6	
E-BIKE 25 km/h	Jump height ≤ 60 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	1 2 3 4 5 6
E-BIKE 25 km/h	Jump height ≤ 60 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	1 2 3 4 5 6
E-BIKE 25 km/h	Jump height ≤ 60 cm	max. 160 kg	max. 140 kg	1 2 3 4 5 6
E-BIKE 25 km/h	Jump height ≤ 120 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	1 2 3 4 5 6
E-BIKE 25 km/h	Jump height ≤ 120 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	1 2 3 4 5 6
E-BIKE 25 km/h	Jump height ≤ 180 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	1 2 3 4 5 6

Road-/Gravel-/Travel-Bike		Safety Level	
	max. 100 kg	max. 100 kg	1 2 3 4 5 6
	max. 120 kg	max. 120 kg	1 2 3 4 5 6
E-BIKE 25 km/h + 45 km/h	max. 100 kg	max. 100 kg	1 2 3 4 5 6
E-BIKE 25 km/h + 45 km/h	max. 120 kg	max. 120 kg	1 2 3 4 5 6

City-/Trekking-Bike		Safety Level	
	max. 100 kg	max. 100 kg	1 2 3 4 5 6
	max. 120 kg	max. 120 kg	1 2 3 4 5 6
	max. 140 kg	max. 140 kg	1 2 3 4 5 6
	max. 160 kg	max. 160 kg	1 2 3 4 5 6
	max. 180 kg	max. 180 kg	1 2 3 4 5 6
E-BIKE 25 km/h	max. 120 kg	max. 100 kg	1 2 3 4 5 6
E-BIKE 25 km/h	max. 140 kg	max. 120 kg	1 2 3 4 5 6
E-BIKE 25 km/h	max. 160 kg	max. 140 kg	1 2 3 4 5 6
E-BIKE 25 km/h	max. 180 kg	max. 160 kg	1 2 3 4 5 6
E-BIKE 45 km/h*	max. 140 kg	max. 120 kg	1 2 3 4 5 6
E-BIKE 45 km/h*	max. 160 kg	max. 140 kg	1 2 3 4 5 6

Cargo-Bike		Safety Level		
Single track/ Multi track	max. 250 kg	max. 140 kg	1 2 3 4 5 6	
Single track/ Multi track	max. 300 kg	max. 160 kg	1 2 3 4 5 6	
E-BIKE 25 km/h	Single track/ Multi track	max. 250 kg	max. 140 kg	1 2 3 4 5 6
E-BIKE 25 km/h	Single track/ Multi track	max. 300 kg	max. 160 kg	1 2 3 4 5 6

Young adult-Bike		Safety Level	
	max. 100 kg	max. 100 kg	1 2 3 4 5 6

Child Bike		Safety Level	
12"-24"			1 2 3 4 5 6

The product classification of the *ergotec* Safety Level corresponds to the DIN EN ISO 4210 norm for bikes and DIN EN 15194 for e-bikes. E-bike-type: pedal assist up to the indicated speed.

* Retrofitting only with the approval of a recognised certifying body and entry in the documents for the bike.

Guarantee

For *ergotec* seat posts the following guarantee periods apply:

- with safety level 6 **6 years or 35,000 km**
- with safety level 5 **5 years or 30,000 km**
- with safety level 4 **4 years or 25,000 km**
- with safety level 3 **3 years or 20,000 km**
- with safety level 2 **3 years or 15,000 km**

Guarantee claims should be processed through a specialist bicycle dealer.

Hartelijk dank dat u bij de aankoop van uw nieuwe zadelpen heeft gekozen voor een product van ons.

! Vergelijk het **SAFETY LEVEL** op de zadelpen met de bijgevoegde tabel en controleer of deze zadelpen geschikt is voor het beoogde gebruiksdoel.

! Lees voor het gebruik onderstaande montage- en veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Bewaar de instructies goed en geef ze door aan een evt. volgende eigenaar.

Montage

Voor de montage is een bepaalde basiskennis vereist. Laat de werkzaamheden uitvoeren door een fietsmaker als u niet over deze kennis beschikt.

- Controleer voor de montage of de buitendiameter van de zadelpen overeenkomt met de binnendiameter van de zitbuis.
- Wanneer de binnendiameter van de zitbuis groter is, kunt u de diameter aanpassen met een vulbus (min. lengte 80 mm). Om veiligheidsredenen adviseren wij om een originele *ergotec* vulbus te gebruiken. Deze is verkrijgbaar bij de fietsspeciaalzaak.
- Controleer vóór de montage ook de zitbuishoek van het frame. Om veiligheidsredenen mag deze niet kleiner zijn dan 70°.

! Er mogen absoluut geen bramen zitten op het uiteinde van de zitbuis, anders kan de zadelpen breken!

- Behandel het bovenste deel van de zitbuis met een waterbestendig vet voor u de zadelpen erin schuift, omdat door roestvorming de zithoogte later moeilijk kan worden aangepast.

- Schuif nu de zadelpen in de zitbuis.

! Om veiligheidsredenen moet de zadelpen minstens tot de markering (100 mm) in de zitbuis worden geschoven, tenzij de fietsfabrikant een grotere insteekdiepte voorschrijft. Raadpleeg hiervoor de gebruiksaanwijzing van de fiets.

- Om de zadelpen vast te zetten in het frame draait u de zadelpenbout of de snelspanner licht vast. Let daarbij op dat de zadelklem in de rijrichting naar achteren zit.
- Controleer voor de montage van het zadel of de zadelpen en het zadel bij elkaar passen.
- Draai de zadelklem Schroef **A** los met een 5 mm inbusleutel en draai hem ca. 6-7 slagen tegen de wijzers van de klok in.
- Plaats nu de zadelbrug in de beide gleuven **B** van de zadelstrop.
- Pas nu de zadelpenpositie aan je individuele behoeften aan.
- Draai daarna de zadelklem Schroef **A** vast met een aandraaimoment van 8 Nm.

Zadelpen VIPER 30

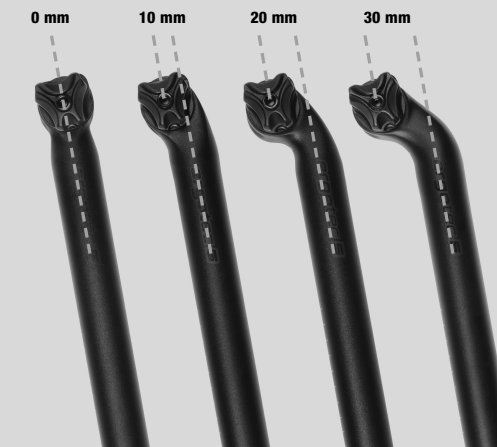


Veiligheidsinstructie

Controleer het aandraaimoment van de schroeven na ca. 500 km en daarna regelmatig tijdens de onderhoudsbeurten, maar tenminste 1 x per jaar.

- !** Deze zadelpen is niet geschikt voor wedstrijden. Door de hoge eisen die bij dergelijk gebruik aan het materiaal worden gesteld, zou de zadelpen kunnen breken.
- !** Bevestig geen accessoires, zoals kinderzitjes, bagagedragers of aanhangers aan de zadelpen. Daardoor zou de zadelpen overbelast kunnen worden en kunnen breken.
- !** Om een val of een ongeluk te voorkomen, moet de zadelpen absoluut worden vervangen als hij beschadigd is.

Zadelpen VIPER 0 / 10 / 20 / 30



Mountain Bike Safety Level

	Spronghoogte ≤ 60 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
	Spronghoogte ≤ 60 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	
	Spronghoogte ≤ 60 cm	max. 160 kg	max. 140 kg	
	Spronghoogte ≤ 120 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
	Spronghoogte ≤ 120 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	
	Spronghoogte ≤ 180 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
E-Fietsen 25 km/h	Spronghoogte ≤ 60 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
E-Fietsen 25 km/h	Spronghoogte ≤ 60 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	
E-Fietsen 25 km/h	Spronghoogte ≤ 60 cm	max. 160 kg	max. 140 kg	
E-Fietsen 25 km/h	Spronghoogte ≤ 120 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
E-Fietsen 25 km/h	Spronghoogte ≤ 120 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	
E-Fietsen 25 km/h	Spronghoogte ≤ 180 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	

Road/Gravel/Travel-Fietsen Safety Level

	max. 100 kg	max. 100 kg	
	max. 120 kg	max. 120 kg	
E-Fietsen 25 km/h + 45 km/h	max. 100 kg	max. 100 kg	
E-Fietsen 25 km/h + 45 km/h	max. 120 kg	max. 120 kg	

City/Trekking Fietsen Safety Level

	max. 100 kg	max. 100 kg	
	max. 120 kg	max. 120 kg	
	max. 140 kg	max. 140 kg	
	max. 160 kg	max. 160 kg	
	max. 180 kg	max. 180 kg	
E-Fietsen 25 km/h	max. 120 kg	max. 100 kg	
E-Fietsen 25 km/h	max. 140 kg	max. 120 kg	
E-Fietsen 25 km/h	max. 160 kg	max. 140 kg	
E-Fietsen 25 km/h	max. 180 kg	max. 160 kg	
E-Fietsen 45 km/h*	max. 140 kg	max. 120 kg	
E-Fietsen 45 km/h*	max. 160 kg	max. 140 kg	

Cargo Fietsen/Bakfietsen Safety Level

	Single track/ Multi track	max. 250 kg	max. 140 kg	
	Single track/ Multi track	max. 300 kg	max. 160 kg	
E-Fietsen 25 km/h	Single track/ Multi track	max. 250 kg	max. 140 kg	
E-Fietsen 25 km/h	Single track/ Multi track	max. 300 kg	max. 160 kg	

Jeugd Fietsen Safety Level

	max. 100 kg	max. 100 kg	
--	-------------	-------------	--

Kinderfiets Safety Level

12"-24"	
---------	--

De productclassificatie van ergotec Safety Level voldoet aan de DIN EN ISO 4210-norm voor standaardfietsen en de DIN EN 15194 voor E-bikes. E-bike type: trapondersteuning tot aangegeven snelheid.

* Montage achteraf uitsluitend met goedkeuring van een erkende certificeringsinstantie en vermelding in de fietsdocumenten.

Garantie

Voor zadelpennen van *ergotec* gelden de volgende garantietermijnen:

- met veiligheidsniveau 6 **6 jaar of 35.000 km**
- met veiligheidsniveau 5 **5 jaar of 30.000 km**
- met veiligheidsniveau 4 **4 jaar of 25.000 km**
- met veiligheidsniveau 3 **3 jaar of 20.000 km**
- met veiligheidsniveau 2 **3 jaar of 15.000 km**

Neem voor aanspraak op de garantie contact op met uw fietsspeciaalzaak.

Merci d'avoir choisi votre nouvelle tige de selle parmi nos produits.

⚠ Comparez le **SAFETY LEVEL** sur la tige de selle avec le tableau ci-joint afin de vous assurer qu'elle est adaptée à l'utilisation prévue.

⚠ Lisez attentivement les instructions de montage et de sécurité suivantes avant utilisation. Conservez soigneusement ces consignes pour un usage ultérieur et transmettez-les le cas échéant au propriétaire suivant si vous vendez ou donnez cet article.

Montage

Le montage exige certaines connaissances de base. Si celles-ci ne font pas partie de vos compétences, veuillez contacter votre revendeur de vélos.

- Avant le montage, vérifiez que le diamètre extérieur de la tige de selle correspond au diamètre intérieur du tube de selle du cadre.
- Si la zone de serrage du tube de selle du cadre est trop grande, vous pouvez adapter le diamètre avec un adaptateur de tige de selle (au moins 80 mm de long). Pour des raisons de sécurité, nous vous recommandons d'utiliser des adaptateurs de tige de selle *ergotec*. Vous pouvez vous les procurer auprès de votre revendeur de vélos.
- Avant le montage, vérifiez également l'angle du tube de selle du cadre. Pour des raisons de sécurité, celui-ci ne doit pas être inférieur à 70°.

⚠ L'extrémité du tube de selle du cadre doit impérativement être sans bavure, sinon il y a un risque de rupture !

- Avant d'insérer la tige de selle, la zone de serrage du tube de selle du cadre doit impérativement être traitée avec une graisse résistante à l'eau, sinon la corrosion risque de rendre difficile le réglage ultérieur de la hauteur d'assise.
- Faites glisser la tige de selle dans le tube de selle du cadre.

⚠ Pour des raisons de sécurité, la tige de selle doit être insérée dans le tube de selle du cadre au moins jusqu'à la marque (100 mm), à moins que le fabricant du vélo ne prescrive une profondeur d'insertion plus importante. Respectez les informations à l'attention des utilisateurs rédigées par le fabricant du vélo.

- Pour fixer la tige de selle dans le cadre, serrez la vis de fixation de la tige de selle ou le mécanisme à serrage rapide. Veillez à ce que le collier de serrage de la selle soit vers l'arrière dans le sens de déplacement.
- Avant le montage de la selle, vérifiez la compatibilité de la tige de selle et de la selle.
- Serrez la vis de fixation de la selle **A** à l'aide d'une clé six pans creux de 5 mm et tournez celles-ci env. 6-7 tours dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Insérez le cadre de la selle dans les deux rainures de guidage **B** du serre-selle.
- Ajustez maintenant la position de la selle en fonction de vos besoins individuels.
- Serrez la vis de fixation de la selle **A** avec une valeur de serrage de 8 Nm.

Tige de selle VIPER 30



Consigne de sécurité

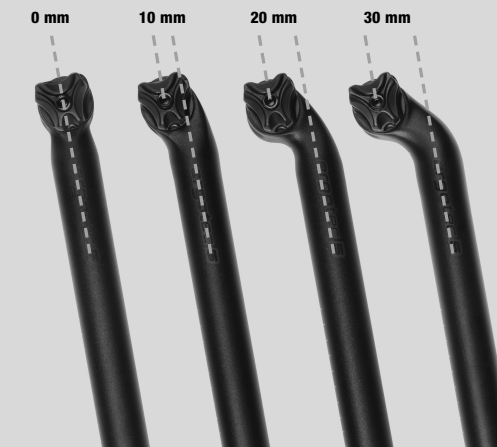
Contrôlez la valeur de serrage des vis après env. 500 km, puis régulièrement dans cadre des intervalles d'entretien, au moins 1 fois par an.

⚠ Cette tige de selle n'est pas adaptée à la compétition. Les fortes contraintes pourraient entraîner la rupture de la tige de selle.

⚠ Ne fixez pas d'accessoires supplémentaires, comme des sièges-enfant, des porte-bagages ou des remorques à la tige de selle. Cela pourrait causer une surcharge et mener à la rupture de la tige de selle.

⚠ Pour éviter tout risque de chute ou d'accident, la tige de selle doit impérativement être remplacée en cas de dommage.

Tige de selle VIPER 0 / 10 / 20 / 30



Mountain Bike / VTT

		Safety Level	
Hauteur de saut ≤ 60 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
Hauteur de saut ≤ 60 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	
Hauteur de saut ≤ 60 cm	max. 160 kg	max. 140 kg	
Hauteur de saut ≤ 120 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
Hauteur de saut ≤ 120 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	
Hauteur de saut ≤ 180 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
E-Bike / VAE 25 km/h	Hauteur de saut ≤ 60 cm	max. 120 kg	max. 100 kg
E-Bike / VAE 25 km/h	Hauteur de saut ≤ 60 cm	max. 140 kg	max. 120 kg
E-Bike / VAE 25 km/h	Hauteur de saut ≤ 60 cm	max. 160 kg	max. 140 kg
E-Bike / VAE 25 km/h	Hauteur de saut ≤ 120 cm	max. 120 kg	max. 100 kg
E-Bike / VAE 25 km/h	Hauteur de saut ≤ 120 cm	max. 140 kg	max. 120 kg
E-Bike / VAE 25 km/h	Hauteur de saut ≤ 180 cm	max. 120 kg	max. 100 kg

Velo ROUTE/Gravel

		Safety Level	
	max. 100 kg	max. 100 kg	
	max. 120 kg	max. 120 kg	
E-Bike / VAE 25 km/h + 45 km/h	max. 100 kg	max. 100 kg	
E-Bike / VAE 25 km/h + 45 km/h	max. 120 kg	max. 120 kg	

Velo Ville & Trekking

		Safety Level	
	max. 100 kg	max. 100 kg	
	max. 120 kg	max. 120 kg	
	max. 140 kg	max. 140 kg	
	max. 160 kg	max. 160 kg	
	max. 180 kg	max. 180 kg	
E-Bike / VAE 25 km/h	max. 120 kg	max. 100 kg	
E-Bike / VAE 25 km/h	max. 140 kg	max. 120 kg	
E-Bike / VAE 25 km/h	max. 160 kg	max. 140 kg	
E-Bike / VAE 25 km/h	max. 180 kg	max. 160 kg	
E-Bike / VAE 45 km/h*	max. 140 kg	max. 120 kg	
E-Bike / VAE 45 km/h*	max. 160 kg	max. 140 kg	

Velo Cargo

		Safety Level	
Une voie/Plusieurs voies	max. 250 kg	max. 140 kg	
Une voie/Plusieurs voies	max. 300 kg	max. 160 kg	
E-Bike / VAE 25 km/h	Une voie/Plusieurs voies	max. 250 kg	max. 140 kg
E-Bike / VAE 25 km/h	Une voie/Plusieurs voies	max. 300 kg	max. 160 kg

Junior

		Safety Level	
	max. 100 kg	max. 100 kg	

Velo enfant

		Safety Level	
12"-24"			

La classification du produit par le Safety Level *ergotec* correspond à la norme DIN EN ISO 4210 pour les vélos et à la norme DIN EN 15194 pour les vélos électriques. Type de vélos électriques : assistance au pédalage jusqu'à la vitesse spécifiée.

* Montage ultérieur uniquement si approbation par un centre de test reconnu et inscription dans les documents du vélo.

Garantie

Les périodes de garantie suivantes s'appliquent aux tiges de selle *ergotec* :

- avec le niveau de sécurité 6 **6 ans ou 35.000 km**
- avec le niveau de sécurité 5 **5 ans ou 30.000 km**
- avec le niveau de sécurité 4 **4 ans ou 25.000 km**
- avec le niveau de sécurité 3 **3 ans ou 20.000 km**
- avec le niveau de sécurité 2 **3 ans ou 15.000 km**

Toute réclamation au titre de la garantie doit être traitée par votre revendeur de vélos.

Ti ringraziamo per aver scelto un prodotto della nostra azienda al momento dell'acquisto del tuo nuovo reggisella.

- Confrontare il SAFETY LEVEL sul reggisella con la tabella allegata e assicurarsi che sia adatto all'uso previsto.**
- Prima di utilizzarlo, leggere attentamente le seguenti indicazioni di montaggio e di sicurezza. Conservare le indicazioni con cura ed eventualmente darle al successivo possessore.**

Montaggio

Il montaggio richiede delle conoscenze di base corrispondenti. Se non si è in possesso di queste, ti preghiamo di rivolgerti ad un rivenditore specializzato di biciclette.

- Prima del montaggio controllare se il diametro esterno del reggisella corrisponde al diametro interno del tubo per sella del telaio.
- Se l'area di serraggio del tubo per sella del telaio dovesse essere più grande, è possibile adattare il diametro con un rispettivo adattatore per reggisella (lunghezza min. 80 mm). Per motivi di sicurezza consigliamo di utilizzare gli adattatori per reggisella originali *ergotec*. Questi possono essere acquistati presso il negozio specializzato in biciclette.
- Prima del montaggio, controllate anche l'angolo del tubo sella del telaio. Per motivi di sicurezza, non deve essere inferiore a 70°.

L'estremità del tubo per sella del telaio deve essere assolutamente privo di bave, poiché in caso contrario c'è il pericolo di rottura!

- Prima di inserire il reggisella è assolutamente necessario trattare l'area di fissaggio del tubo per sella del telaio con un grasso resistente all'acqua, poiché la corrosione può rendere più complicato il successivo adattamento dell'altezza della sella.
- Inserire il reggisella nel tubo per sella del telaio.

Per motivi di sicurezza il reggisella deve essere inserito almeno fino al contrassegno (100 mm) nel tubo per sella del telaio, a meno che il produttore della bicicletta non indichi una profondità di inserimento maggiore. Rispettare le informazioni di utilizzo del produttore della bicicletta.

- Per fissare il reggisella nel telaio è necessario serrare leggermente il bullone di fissaggio del reggisella o il meccanismo di serraggio rapido. Assicurarsi che il fissaggio della sella si trovi dietro visto in direzione di marcia.
- Prima di montare la sella verificare la compatibilità tra il reggisella e la sella.
- Allentare la vite di serraggio della sella **A** con una chiave a brugola da 5 mm e girarla circa 6-7 giri in senso antiorario.
- Inserire infine il telaio della sella in entrambe le scanalature di guida **B** del morsetto per sella.
- Ora regolate la posizione della sella in base alle vostre esigenze individuali.
- Serrare infine la vite di serraggio della sella **A** con una coppia di serraggio di 8 Nm.

Reggisella VIPER 30

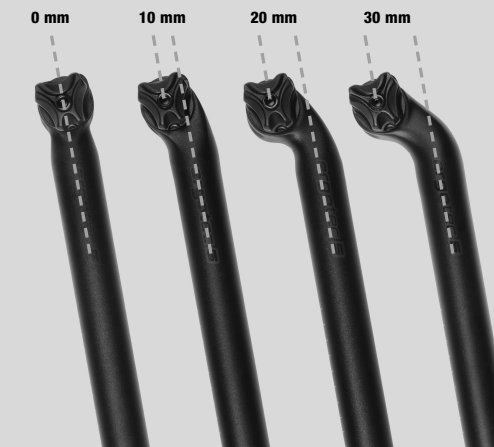


Avvertenza di sicurezza

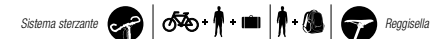
Controllare la coppia di serraggio delle viti dopo ca. 500 km e successivamente regolarmente nell'ambito degli intervalli di manutenzione, **ma almeno 1 volta all'anno.**

- Questo reggisella non è adatto per competizioni. Le elevate sollecitazioni possono provocare la rottura del reggisella.
- Non attaccare al reggisella altri accessori come seggiolini per bambini, portapacchi o rimorchi. Questi potrebbero provocare una sollecitazione eccessiva e quindi alla rottura del reggisella.
- Per evitare una caduta o un incidente, il reggisella deve essere assolutamente sostituito dopo un guasto.

Reggisella VIPER 0 / 10 / 20 / 30



1 2 3 4 5 6 safety level



Mountain Bike Safety Level

Altezza di salto ≤ 60 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	■■■■■ 1 2 3 4 5 6
Altezza di salto ≤ 60 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	■■■■■ 1 2 3 4 5 6
Altezza di salto ≤ 60 cm	max. 160 kg	max. 140 kg	■■■■■ 1 2 3 4 5 6
Altezza di salto ≤ 120 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	■■■■■ 1 2 3 4 5 6
Altezza di salto ≤ 120 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	■■■■■ 1 2 3 4 5 6
Altezza di salto ≤ 180 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	■■■■■ 1 2 3 4 5 6
E-BIKE 25 km/h	Altezza di salto ≤ 60 cm	max. 120 kg	■■■■■ 1 2 3 4 5 6
E-BIKE 25 km/h	Altezza di salto ≤ 60 cm	max. 140 kg	■■■■■ 1 2 3 4 5 6
E-BIKE 25 km/h	Altezza di salto ≤ 60 cm	max. 160 kg	■■■■■ 1 2 3 4 5 6
E-BIKE 25 km/h	Altezza di salto ≤ 120 cm	max. 120 kg	■■■■■ 1 2 3 4 5 6
E-BIKE 25 km/h	Altezza di salto ≤ 120 cm	max. 140 kg	■■■■■ 1 2 3 4 5 6
E-BIKE 25 km/h	Altezza di salto ≤ 180 cm	max. 100 kg	■■■■■ 1 2 3 4 5 6

Bici da strada / Gravel / Bici da viaggio Safety Level

	max. 100 kg	max. 100 kg	■■■■■ 1 2 3 4 5 6
	max. 120 kg	max. 120 kg	■■■■■ 1 2 3 4 5 6
E-BIKE 25 km/h + 45 km/h	max. 100 kg	max. 100 kg	■■■■■ 1 2 3 4 5 6
E-BIKE 25 km/h + 45 km/h	max. 120 kg	max. 120 kg	■■■■■ 1 2 3 4 5 6

City / Trekking Bike Safety Level

	max. 100 kg	max. 100 kg	■■■■■ 1 2 3 4 5 6
	max. 120 kg	max. 120 kg	■■■■■ 1 2 3 4 5 6
	max. 140 kg	max. 140 kg	■■■■■ 1 2 3 4 5 6
	max. 160 kg	max. 160 kg	■■■■■ 1 2 3 4 5 6
	max. 180 kg	max. 180 kg	■■■■■ 1 2 3 4 5 6
E-BIKE 25 km/h	max. 120 kg	max. 100 kg	■■■■■ 1 2 3 4 5 6
E-BIKE 25 km/h	max. 140 kg	max. 120 kg	■■■■■ 1 2 3 4 5 6
E-BIKE 25 km/h	max. 160 kg	max. 140 kg	■■■■■ 1 2 3 4 5 6
E-BIKE 25 km/h	max. 180 kg	max. 160 kg	■■■■■ 1 2 3 4 5 6
E-BIKE 45 km/h*	max. 140 kg	max. 120 kg	■■■■■ 1 2 3 4 5 6
E-BIKE 45 km/h*	max. 160 kg	max. 140 kg	■■■■■ 1 2 3 4 5 6

Cargo-Bike Safety Level

Corsia singola / Corsia multipla	max. 250 kg	max. 140 kg	■■■■■ 1 2 3 4 5 6
Corsia singola / Corsia multipla	max. 300 kg	max. 160 kg	■■■■■ 1 2 3 4 5 6
E-BIKE 25 km/h	Corsia singola / Corsia multipla	max. 250 kg	■■■■■ 1 2 3 4 5 6
E-BIKE 25 km/h	Corsia singola / Corsia multipla	max. 300 kg	■■■■■ 1 2 3 4 5 6

Bici da ragazzo Safety Level

	max. 100 kg	max. 100 kg	■■■■■ 1 2 3 4 5 6
--	-------------	-------------	-------------------

Bici da bambino Safety Level

12"-24"			■■■■■ 1 2 3 4 5 6
---------	--	--	-------------------

La classificazione di prodotto del livello di sicurezza *ergotec* è conforme alla norma DIN EN ISO 4210 per le biciclette e DIN EN 15194 per le biciclette elettriche. Tipo di bicicletta elettrica: pedalata assistita fino alla velocità indicata.

* è possibile effettuare le retrofit solamente mediante collaudo di un ente certificatore riconosciuto e registrazione nei documenti della bicicletta.

Garanzia

Per i reggisella *ergotec* ci sono i seguenti periodi di garanzia:

- con livello di sicurezza 6 **6 anni o 35.000 km**
- con livello di sicurezza 5 **5 anni o 30.000 km**
- con livello di sicurezza 4 **4 anni o 25.000 km**
- con livello di sicurezza 3 **3 anni o 20.000 km**
- con livello di sicurezza 2 **3 anni o 15.000 km**

Eventuali richieste di garanzia devono essere gestite tramite il negozio specializzato di biciclette.

Muchas gracias por haberse decantado por un producto de nuestra casa a la hora de adquirir su nueva tija de sillín.

! Compare el SAFETY LEVEL en la tija de sillín con la tabla adjunta y compruebe si es adecuada para el uso que pretende darle.

! Antes de su uso, lea atentamente las siguientes instrucciones de montaje y seguridad. Guarde cuidadosamente estas instrucciones y entréguelas a cualquier posible propietario posterior.

Montaje

El montaje requiere tener los correspondientes conocimientos previos. Si carece de dichos conocimientos, diríjase a una tienda especializada en bicicletas.

- Antes del montaje, compruebe si el diámetro exterior de la tija de sillín coincide con el diámetro interior del tubo del sillín.
- Si la zona de apriete del tubo del sillín es mayor, puede adaptar el diámetro utilizando un adaptador para la tija del sillín (longitud mín. 80 mm). Por motivos de seguridad, recomendamos utilizar los adaptadores para la tija del sillín originales de *ergotec*. Podrá adquirirlos en una tienda especializada en bicicletas.

- Antes del montaje, compruebe también el ángulo del tubo de sillín del cuadro. Por motivos de seguridad, no debe ser inferior a 70°.

! Es fundamental que el extremo del tubo del sillín no tenga rebabas, de lo contrario existe peligro de rotura!

- Antes de introducir la tija de sillín, es fundamental aplicar una grasa resistente al agua en la zona de fijación del tubo del sillín, de lo contrario la corrosión podría dificultar el posterior ajuste de la altura del sillín.

- Ahora, introduzca la tija de sillín en el tubo del sillín.

! Por motivos de seguridad, la tija de sillín debe introducirse en el tubo del sillín al menos hasta la marca (100 mm), a no ser que el fabricante de la bicicleta exija una mayor profundidad de inserción. Observe las instrucciones de uso del fabricante de la bicicleta.

- Para fijar la tija de sillín al cuadro, apriete ligeramente el tornillo de fijación de la tija del sillín o el mecanismo de enganche rápido. Preste atención a que la fijación del sillín se encuentre detrás según el sentido de desplazamiento.

- Antes de montar el sillín, compruebe la compatibilidad entre la tija de sillín y el sillín.

- Afloje el tornillo de fijación del sillín **A** con una llave Allen de 5 mm y gírelo aprox. 6-7 vueltas en sentido antihorario.

- Ahora, introduzca el bastidor del sillín en las dos ranuras guía **B** de la abrazadera del sillín.

- Ahora ajuste la posición del sillín a sus necesidades individuales.

- A continuación, apriete el tornillo de fijación del sillín **A** con un valor de apriete de 8 mm.

Tija de sillín VIPER 30



Indicación de seguridad

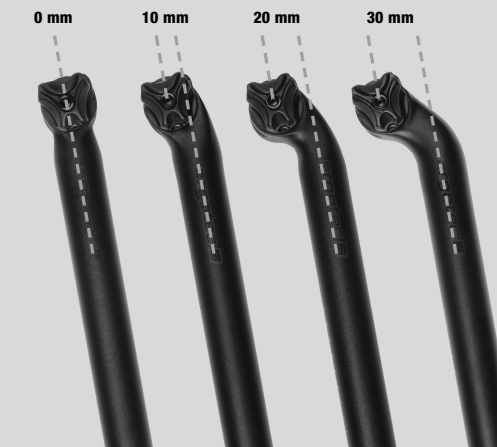
Controle el valor de apriete de los tornillos después de realizar aprox. 500 km y luego hágalo periódicamente durante los intervalos de mantenimiento, **al menos 1 vez al año.**

! Esta tija de sillín no es adecuada para competiciones. Las cargas elevadas podrían causar una rotura de la tija de sillín.

! No sujete a la tija de sillín ningún accesorio, como asientos infantiles, portaequipajes o remolques. Podría causar una sobrecarga y la rotura de la tija.

! Para evitar una caída o un accidente, es imprescindible sustituir una tija de sillín dañada.

Tija de sillín VIPER 0 / 10 / 20 / 30



MTB		Safety Level	
Altura de salto ≤ 60 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
Altura de salto ≤ 60 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	
Altura de salto ≤ 60 cm	max. 160 kg	max. 140 kg	
Altura de salto ≤ 120 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
Altura de salto ≤ 120 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	
Altura de salto ≤ 180 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
E-BIKE 25 km/h	Altura de salto ≤ 60 cm	max. 120 kg	max. 100 kg
E-BIKE 25 km/h	Altura de salto ≤ 60 cm	max. 140 kg	max. 120 kg
E-BIKE 25 km/h	Altura de salto ≤ 60 cm	max. 160 kg	max. 140 kg
E-BIKE 25 km/h	Altura de salto ≤ 120 cm	max. 120 kg	max. 100 kg
E-BIKE 25 km/h	Altura de salto ≤ 120 cm	max. 140 kg	max. 120 kg
E-BIKE 25 km/h	Altura de salto ≤ 180 cm	max. 120 kg	max. 100 kg

Bicicleta de Carretera/Gravel/Cicloturismo		Safety Level	
	max. 100 kg	max. 100 kg	
	max. 120 kg	max. 120 kg	
E-BIKE 25 km/h + 45 km/h	max. 100 kg	max. 100 kg	
E-BIKE 25 km/h + 45 km/h	max. 120 kg	max. 120 kg	

Bicicleta Urbana/ de Trekking		Safety Level	
	max. 100 kg	max. 100 kg	
	max. 120 kg	max. 120 kg	
	max. 140 kg	max. 140 kg	
	max. 160 kg	max. 160 kg	
	max. 180 kg	max. 180 kg	
E-BIKE 25 km/h	max. 120 kg	max. 100 kg	
E-BIKE 25 km/h	max. 140 kg	max. 120 kg	
E-BIKE 25 km/h	max. 160 kg	max. 140 kg	
E-BIKE 25 km/h	max. 180 kg	max. 160 kg	
E-BIKE 45 km/h*	max. 140 kg	max. 120 kg	
E-BIKE 45 km/h*	max. 160 kg	max. 140 kg	

Bicicleta de Carga/Cargo-Bike		Safety Level	
Vía única / Múltiples vías	max. 250 kg	max. 140 kg	
Vía única / Múltiples vías	max. 300 kg	max. 160 kg	
E-BIKE 25 km/h	Vía única / Múltiples vías	max. 250 kg	max. 140 kg
E-BIKE 25 km/h	Vía única / Múltiples vías	max. 300 kg	max. 160 kg

Bicicleta cadete		Safety Level	
	max. 100 kg	max. 100 kg	

Bicicleta infantil y juvenil		Safety Level	
12"-24"			

La clasificación del producto de *ergotec* Safety Level cumple con las exigencias de la norma DIN EN ISO 4210 para bicicletas y la norma DIN EN 15194 para bicicletas eléctricas. Tipo de bicicleta eléctrica: asistente al pedaleo hasta una velocidad previamente indicada.

* Montaje posterior solo con la aprobación de un organismo de inspección certificado e inscripción en los papeles del vehículo.

Garantía

Los periodos de garantía para **tijas de sillín *ergotec*** son los siguientes:

- con nivel de seguridad 6 **6 años o 35.000 km**
- con nivel de seguridad 5 **5 años o 30.000 km**
- con nivel de seguridad 4 **4 años o 25.000 km**
- con nivel de seguridad 3 **3 años o 20.000 km**
- con nivel de seguridad 2 **3 años o 15.000 km**

Los posibles derechos de garantía deberán tramitarse a través de una tienda especializada en bicicletas.